



# Avolsheim info

Bulletin d'information de la commune n°29 – 15 mai 2012

## SOMMAIRE

Le mot du Maire	page 1
Manifestations passées	page 1
Budget 2012 de la commune	page 2
Elections législatives	page 2
Concours des maisons fleuries	page 2
Ca se passe à l'école	page 3
Périscolaire	page 3
Café littéraire	page 3
Dates à retenir	page 4
Etat civil	page 4
Infos paroissiales	page 4
Fête des voisins	page 4
Concours de boules	page 4
Concours de pêche	page 4
Portes ouvertes à la gym	page 4
Marathon du vignoble	page 4

## Le Mot du Maire

La foire aux replants, organisée par le club informatique le samedi 28 avril dans le parc Audéoud, a connu un franc succès pour sa 2<sup>ème</sup> édition. Je remercie tous ceux qui ont contribué à cette réussite.

L'Ecole est maintenant équipée de vidéos projecteurs de nouvelle génération.

La matinée de pêche organisée par l'APP aura lieu le jeudi 17 mai aux étangs.

Le traditionnel Marathon du Vignoble d'Alsace aura lieu cette année le dimanche 3 juin (élections législatives obligent) et traversera notre commune comme à l'accoutumée.

Les travaux du ponton devraient se terminer pour la fin du mois de mai.

Je vous souhaite une bonne lecture à toutes et à tous.

Votre maire, Gérard GENDRE



**Ensemble, construisons le village de demain !**

## 2<sup>ème</sup> FOIRE AUX REPLANTS DU CLUB INFORMATIQUE

Un temps estival a régné l'après-midi du samedi 28 avril pour la 2<sup>ème</sup> foire aux replants du club informatique "D'Klavier Wackes". Les jardiniers étaient nombreux à proposer des replants : il y avait de quoi combler les besoins des plus exigeants : plants de tomates de toutes sortes, poivrons, aubergines, plantes aromatiques, vivaces, érables du Japon, noisetiers, forsythias, cactées, géraniums, bégonias, etc..., ainsi qu'un stand d'épices, des asperges de la ferme, un producteur de miel, un producteur d'huile d'olive et une ambassadrice du tri pour expliquer le compostage.



## COMMEMORATION DU 8 MAI 1945

Le 8 mai dernier, l'équipe municipale, le corps local des sapeurs pompiers, un détachement du 44<sup>ème</sup> régiment de transmission de Mutzig ainsi que quelques concitoyens d'Avolsheim ont commémoré la fin de la seconde guerre mondiale. Le maire a rendu hommage aux civils et militaires tués durant ce conflit avant de déposer une gerbe au Monument aux Morts. La cérémonie s'est terminée autour du verre de l'amitié.



## MARCHE AUX PUCES DU FCA

Le 15 avril, le F.C.A. a organisé son traditionnel marché aux puces. Une fois de plus, le succès a été au rendez-vous, malgré un temps plutôt maussade. Le marché aux puces d'Avolsheim est devenu incontournable pour tous les chineurs et visiteurs qui aiment arpenter les rues de notre charmant village pour y découvrir ce que leurs proposent les quelques 180 exposants. Le F.C.A. tient à remercier tous les villageois et leur donne rendez-vous en avril 2013.



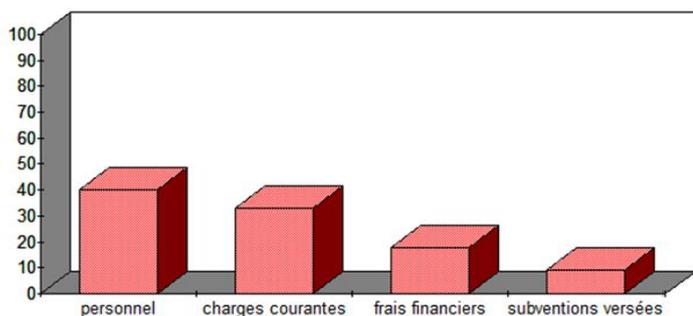
## BUDGET COMMUNAL

Les chiffres présentés lors de la clôture des comptes 2011 ont été conformes au budget prévisionnel (dit budget primitif). Par conséquent aucune augmentation des taxes communales n'a été votée pour 2012.

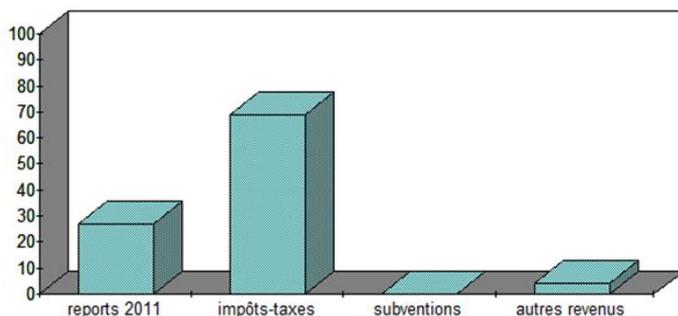
Fonctionnement et définitions : Le budget retrace l'ensemble des dépenses et des recettes prévues pour une année, le **BUDGET PRIMITIF**. Il concrétise les choix et les orientations de la commune. Seul un vote du Conseil Municipal permet de le modifier. Le comptable du trésor procède à une vérification préalable des dépenses; le préfet quant à lui, contrôle a posteriori.

Le budget annuel de fonctionnement de votre commune est de l'ordre de 450 000 € dont voici les grandes lignes pour 2012 :

### DEPENSES



### RECETTES



➤ Pour information : Le secrétariat de la mairie sera exceptionnellement fermé le jeudi 24 mai. ◀

## ELECTIONS LEGISLATIVES

**En France, les députés de l'Assemblée nationale sont élus à l'occasion des élections législatives.**

Ces élections ont lieu au suffrage universel direct unimominal majoritaire à deux tours, dans les 577 circonscriptions électorales qui élisent chacune un député. Dans sa circonscription, le député agit et parle au nom de l'intérêt général et non pas au nom d'un parti politique, d'un groupe d'intérêt ou d'une région. Si un candidat obtient la majorité absolue dès le 1<sup>er</sup> tour, il est élu, sinon le 2<sup>nd</sup> tour est organisé une semaine plus tard. La durée du mandat d'un député (la législature) est de cinq ans, mais elle peut être raccourcie en cas de dissolution de l'Assemblée nationale.

A l'Assemblée, le député a deux missions principales :

- il vote la loi
- il contrôle le gouvernement

Les députés examinent les projets et les propositions de loi et préparent les débats qui auront lieu en séance publique. Chaque député peut déposer des propositions de loi, ce qui constitue souvent un moyen d'appeler l'attention sur un problème précis ou sur la nécessité de réformer les textes législatifs en vigueur. Le contrôle de l'action du Gouvernement est une fonction essentielle du député.



**LES PROCHAINES  
ELECTIONS LEGISLATIVES  
AURONT LIEU LES  
10 ET 17 JUIN 2012  
au bureau de vote  
à l'école du Schlotten.**

## CONCOURS MAISONS FLEURIES

**Les nouveautés du concours de fleurissement.**

Cette année, la Commission Embellissement souhaite adjoindre une nouvelle rubrique au concours de fleurissement : **LE POTAGER**.

Celui-ci n'étant pas toujours visible, nous vous remercions de vous inscrire auprès de la Mairie, par téléphone au 03.88.38.11.68. ou par mail : [mairie@avolsheim.fr](mailto:mairie@avolsheim.fr) (la date limite d'inscription est fixée au 10 juin 2012)

Pour les maisons, jardins et balcons fleuris, le jury procédera comme d'habitude, en sillonnant les rues du village. Bien sûr, toute personne qui souhaite expressément participer au concours, quelle que soit la catégorie choisie, peut postuler directement en s'inscrivant à la Mairie.



Récapitulatif des 3 catégories :

- les maisons et jardins fleuris,
- les balcons et les maisons avec possibilités limitées de fleurissement,
- les jardins potagers.

Un prix spécial sera accordé pour un fleurissement ou un potager remarquable: le « coup de cœur du jury »

Le passage de la Commission est prévu le **samedi 30 juin**.

**Vous aimez les fleurs, les plantes, votre jardin ou votre balcon et vous avez la main verte ?  
Nous vous encourageons à participer !**

➔ Retrouvez ce bulletin communal, ainsi que les autres déjà parus, sur le site de la commune : [www.avolsheim.fr](http://www.avolsheim.fr)

## Que se passe-t-il à l'école ?

### Projet album

Ça y est !!! Notre album touche à sa fin !!! Chaque classe s'apprête à terminer les 6 planches de son histoire. Quel travail !!! Mais quel plaisir de voir la fierté sur le visage de ces artistes en herbes...



Il reste maintenant à envoyer l'ensemble à notre éditeur.... et à vous le présenter bien sûr !!! L'album ainsi réalisé sera mis en vente au cours d'une présentation à l'école courant juin... Venez vite le réserver ! Nous remercions vivement notre illustratrice Séverine Robin, pour son aide et la richesse de ses interventions.

### Les petits poissons dans l'eau nagent, nagent comme il faut ...

Depuis le mois d'avril et jusqu'à fin juin, les enfants de la classe de maternelle bénéficient de séances de piscine. Chaque semaine, différents jeux aquatiques leur sont proposés.



L'objectif principal est d'avoir du plaisir à être dans l'eau. Grand merci aux parents qui les accompagnent.

### Loup, loup, y es-tu ???



Le lundi 16 avril, les classes de maternelle et de CP se sont rendus au Parc de Sainte-Croix à Rhodes. Ils ont pu faire la rencontre tant espérée avec le célèbre loup de notre histoire. Ils ont même pu assister à son repas. Lors de cette sortie, les élèves ont également découvert des animaux rares comme l'ours ou le lynx, et d'autres, plus communs qu'ils ont pu approcher et toucher comme les chèvres et autres animaux de la ferme.

### Approche ludique de l'histoire, de la religion et des arts

C'est de manière originale, à travers un jeu de piste, que les élèves du CE2 ont découvert le riche patrimoine culturel d'Avolsheim. L'Eglise du Dompeter leur a ouvert ses portes et Saint Materne et Sainte Pétronille n'ont désormais plus de secret pour eux.



Le périscolaire des Lutins des Bois a ouvert ses portes durant les vacances de Pâques et a accueilli des cow-boys et des indiens.

Durant toute la semaine, ces derniers ont mené leur enquête pour savoir qui avait attaqué la diligence qui devait arriver au village.



Les enfants ont pu profiter de leurs vacances en participant aux nombreux grands jeux (jeu de l'oie géant, jeu de pistes des indiens, jeux olympiques) mais aussi découvrir les habitudes des cow-boys à travers des déguisements ou par la danse country.

Un repas western a été organisé mais il faut avouer que celui qu'ils ont préféré, a été celui du hamburger / frites !

### Accueil de loisirs pendant l'été

Les Lutins des Bois ouvriront leurs portes du **9 au 13 juillet 2012** et du **27 au 31 août 2012**.

Les inscriptions seront à faire entre le **18 et le 29 juin 2012** pour les deux semaines.



**Le jeudi 17 mai étant férié (Ascension), le ramassage des ordures ménagères se fera le vendredi 18 mai.**

### Appel au Civisme



**Trottoirs encombrés = piétons en danger**

**Libérons nos trottoirs !**

**Merci de laisser un passage pour les poussettes !!!**

*\* mais enfin! ça ne se fait pas !*

### CAFE LITTERAIRE A LA BIBLIOTHEQUE

Le personnel de la bibliothèque vous propose une rencontre conviviale autour des coups de cœur de chacun, animée par Pascale KOPP.

Pour partager, commenter, échanger ou tout simplement pour écouter... le tout autour d'un café ou d'un thé, voire de gâteaux.

**Les prochaines rencontres auront lieu le vendredi 18 mai à 20 h 00 et le vendredi 29 juin à 20 h 00.**



## A noter dans vos agendas :



- 17 mai : **Concours de pêche** aux étangs - APP.  
18 mai : **Café littéraire** à 20 h à la bibliothèque.  
25 mai : **Fête des voisins**.  
3 juin : **Marathon du vignoble d'Alsace**.  
10 juin : **1er tour des élections législatives**.  
17 juin : **2ème tour des élections législatives**.  
23 juin : **Portes ouvertes** au club de gym  
23 juin : **Fête de la musique** – Aclama.  
29 juin : **Café littéraire** à 20 h à la bibliothèque.  
30 juin : **Coulée des cloches** – Dompeter.  
1<sup>er</sup> juill. : **Concours de boules** au stade de foot.

## ETAT CIVIL :

### **Naissance**

22 avril GUG Maxime fils de Fabrice GUG et Mehila ACAR

### **Mariage**

5 mai TORRES William et GONCALVES DE AZEVEDO Helena

### **Grand anniversaire**

23 juin BURKHARD Roger 80 ans

### **Décès**

29 avril VETTER Martin 85 ans

## **FETE DES VOISINS**

Bien s'entendre avec ses voisins, c'est important ! Pour sympathiser ou pour entretenir vos bonnes relations, vous aussi faites votre fête le 25 mai !!!



## **CONCOURS DE PECHE**

Le jeudi 17 mai aura lieu la matinée de pêche de l'APP. Les pêcheurs pourront s'adonner à leur passion au cours des 3 sessions prévues à partir de 9 heures. Ceux qui auront déjeuné sur place pourront encore pêcher librement l'après-midi. L'APP proposera un repas chaud au prix de 11 €. Renseignements et inscriptions : 03.88.38.49.27.



## **Communauté de paroisses Sainte Edith Stein « Bruche, collines et coteaux »**



- Le dimanche 3 juin, à 10 heures, Monseigneur Lucien FISCHER présidera la Confirmation des jeunes de notre communauté de paroisses.

- **Un événement à ne manquer sous aucun prétexte !**

**Le samedi 30 juin, deux cloches seront coulées au Dompeter.**

La générosité de plusieurs mécènes et donateurs a permis de réunir les fonds nécessaires à la coulée de deux cloches pour l'église Saint Materne, à l'occasion du centenaire de sa construction. Il reste encore à financer la troisième éventuelle cloche, et surtout l'installation technique de l'ensemble dans le clocher. La générosité déjà manifestée permet d'espérer de mener à bien le projet !

Ainsi le samedi 30 juin, une manifestation d'ampleur s'ouvrira par la célébration des vêpres des Sts Pierre et Paul, puis se poursuivra par une buvette, un concert « aux chandelles » à l'intérieur du Dompeter et enfin, vers 22h, à la nuit tombée, de la coulée des cloches. Le lendemain matin sera célébré la messe de la fête patronale.

Toutes les informations horaires précises à venir tout prochainement... Retenez dès à présent cette date historique !

Retrouvez la feuille hebdomadaire d'informations paroissiales directement en ligne sur : <http://steedithstein.blogspot.com/>

P. Michel STEINMETZ, curé.

## **CONCOURS DE BOULES DES ASSOCIATIONS**

Le concours de boules annuel aura lieu le dimanche 1<sup>er</sup> juillet sur le terrain stabilisé au stade de foot. Toute la journée, tournoi de boules par équipe de 2 joueurs, buvette et restauration (sanglier à la broche). Renseignez-vous et inscrivez-vous en appelant au 03.88.38.66.13 (répondeur).



## **MARATHON DU VIGNOBLE**

La 8<sup>ème</sup> édition du marathon le plus festif du mois de juin aura lieu les 02 et 03 juin 2012.

Vous retrouverez toutes les informations concernant cette nouvelle édition sur [www.marathon-alsace.com](http://www.marathon-alsace.com). Le marathon ayant lieu le jour de la Fête des Mères, un cadeau sera offert à toutes les coureuses ainsi qu'à tous les coureurs déguisés. **Venez nombreux applaudir et encourager les coureurs.**

## **PORTES OUVERTES AU CLUB DE GYM**

Le samedi 23 juin, le club GYM AVOLSHEIM vous invite à ses portes ouvertes de 14 h à 18 h. Parcours de gym pour enfants de 3 à 8 ans, jeux extérieurs, restauration et tombolas seront proposés. Vous pourrez aussi vous renseigner sur les cours de step et de gym pour adultes.



## **FEU DE LA SAINT JEAN**

Le traditionnel feu de la Saint Jean d'Avolsheim arrive, en 2012, à un tournant de son histoire. Cette belle manifestation populaire ne sera plus reconduite, principalement en raison des risques encourus face à des normes de sécurité devenues très exigeantes. Cette difficile décision a été prise non sans un pincement au cœur puisque ce feu de la Saint Jean était aussi une belle aventure humaine pour ses organisateurs.